



## Safety and handling

### Important safety information

Handle AirPods and case with care. They contain sensitive electronic components, including batteries, and can be damaged, impair functionality, or cause injury if dropped, burned, punctured, crushed, disassembled, or if exposed to excessive heat or liquid or to environments having high concentrations of industrial chemicals, including near evaporating liquified gasses such as helium. Don't use damaged AirPods or case.

### Bluetooth®

To turn off Bluetooth on AirPods, put them in the case, close the lid, and unplug the Lightning to USB Cable from the case.

### Batteries

Don't attempt to replace AirPods or case batteries yourself—you may damage the batteries, which could cause overheating and injury.

### Charging

Charge the case with the charging cable and a power adapter or computer or, for the wireless charging case, by placing the case with status light facing up on a compatible wireless charger. Only charge with an adapter that is compliant with applicable country regulations and international and regional safety standards, including the International Standard for Safety of Information Technology Equipment (IEC 60950-1). Other adapters may not meet applicable safety standards, and charging with such adapters could pose a

risk of death or injury. Using damaged cables or chargers, or charging when moisture is present, can cause fire, electric shock, injury, or damage to the case or other property. When using a wireless charger, avoid placing metallic foreign objects on the mat (for example, keys, coins, batteries, or jewelry), as they may become warm or interfere with charging.

### Prolonged heat exposure

Avoid prolonged skin contact with a device, its power adapter, the charging cable and connector, or a wireless charger when plugged into a power source, because it may cause discomfort or injury. For example, while the case is charging using the charging cable and a power adapter or, for the wireless charging case, a wireless charger plugged into a power source, don't sit or sleep on the case, charging cable, connector, power adapter, or wireless charger, or place them under a blanket, pillow, or your body. Take special care if you have a physical condition that affects your ability to detect heat against your body.

### Hearing loss

Listening to sound at high volumes may permanently damage your hearing. Background noise, as well as continued exposure to high volume levels, can make sounds seem quieter than they actually are. Check the volume after inserting AirPods in your ear and before playing audio. For more information about hearing loss and how to set a maximum volume limit, see [www.apple.com/sound](http://www.apple.com/sound).



**WARNING:** To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

#### **Driving hazard**

Use of AirPods while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Check and obey the applicable laws and regulations on the use of earphones while operating a vehicle. Be careful and attentive while driving. Stop listening to your audio device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing any activity that requires your full attention.

#### **Choking hazard**

AirPods and case may present a choking hazard or cause other injury to small children. Keep them away from small children.

#### **Medical device interference**

AirPods and case contain components and radios that emit electromagnetic fields. AirPods and case also contain magnets. These electromagnetic fields and magnets may interfere with pacemakers, defibrillators, or other medical devices. Maintain a safe distance of separation between your medical device and AirPods and case. Consult your physician and medical device manufacturer for information specific to your medical device. Stop using AirPods and case if you suspect they are interfering with your pacemaker, defibrillator, or any other medical device.

#### **Skin irritation**

Earphones can lead to ear infections if not properly cleaned. Clean AirPods regularly with a soft lint-free cloth. Don't get moisture in any openings, or use aerosol sprays, solvents, or abrasives. If a skin problem develops, discontinue use. If the problem persists, consult a physician.

#### **Electrostatic shock**

When using AirPods in areas where the air is very dry, it is easy to build up static electricity and possible for your ears to receive a small electrostatic discharge from AirPods. To minimize the risk of electrostatic discharge, avoid using AirPods in extremely dry environments, or touch a grounded unpainted metal object before inserting AirPods.

#### **Important handling information**

Discoloration of the Lightning connector and/or of the bottom of the stem of your AirPods after regular use is normal. Dirt, debris, and exposure to moisture may cause discoloration. Before cleaning, remove AirPods from case, and disconnect the Lightning to USB Cable from both the case and your computer or power adapter. Clean the Lightning connector and the bottom of the stem of your AirPods with a soft, dry, lint-free cloth. Do not use liquids or cleaning products.

#### **Support**

For support and troubleshooting information, user discussion boards, and the latest Apple software downloads, go to [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support).

---

## Безопасность и эксплуатация

### Важная информация по безопасности

Бережно обращайтесь с AirPods и чехлом. Они содержат чувствительные электронные компоненты (включая аккумуляторы) и могут быть повреждены, стать причиной травмы или утратить свою функциональность, если их уронить, поджечь, проколоть, разбить или разобрать, а также в условиях повышенной температуры или при контакте с жидкостью. Те же последствия могут наступить при содержании в окружающей среде промышленных химикатов в высокой концентрации, например если устройства находятся рядом с испаряющимися сжиженными газами, такими как гелий. Не используйте поврежденные наушники AirPods или поврежденный чехол.

### Bluetooth®

Чтобы отключить Bluetooth на AirPods, поместите их в чехол, закройте крышку и отсоедините кабель Lightning — USB от чехла.

### Аккумуляторы

Не пытайтесь самостоятельно извлечь или заменить аккумуляторы в AirPods или чехле: Вы можете повредить их, что может привести к перегреву и травмам.

## Зарядка

Зарядка чехла производится с помощью зарядного кабеля и адаптера питания или компьютера. Беспроводной зарядный чехол можно поместить на совместимое беспроводное зарядное устройство индикатором статуса вверх. Для зарядки следует использовать только адаптер, соответствующий требованиям местных законов, а также международным и региональным стандартам безопасности, включая Стандарт безопасности оборудования информационных технологий (IEC 60950-1). Другие адаптеры могут не соответствовать действующим стандартам безопасности, и зарядка с их использованием может быть связана с риском травмы или смерти. Использование поврежденных кабелей и зарядных устройств, а также зарядка в условиях повышенной влажности может привести к пожару, поражению электрическим током, травмам или повреждению чехла или другого имущества. Во время использования беспроводного зарядного устройства следите за отсутствием металлических вещей на устройстве (например, ключей, монет, аккумуляторов или украшений), так как они могут нагреваться или влиять на работу зарядного устройства.

**Продолжительное тепловое воздействие**  
Избегайте длительного контакта кожи с устройством, адаптером питания, зарядным кабелем и разъемом или беспроводным зарядным устройством, подключенным к источнику питания: это может вызвать дискомфорт или привести к травме. Например, когда чехол заряжается через зарядный кабель, а адаптер питания или беспроводное зарядное устройство (для беспроводного зарядного чехла) подключены к источнику питания, не садитесь и не ложитесь на чехол, зарядный кабель, разъем, адаптер питания или беспроводное зарядное устройство, не помещайте чехол под одеяло, подушку или Ваше тело. Следует проявить особую осторожность в том случае, если Ваше физическое состояние не позволяет Вам ощущать температуру нагревания устройств.

### **Повреждение слуха**

Высокий уровень громкости может повредить слух. Фоновый шум и продолжительное воздействие высокой громкости могут привести к тому, что звуки будут казаться тише, чем на самом деле. Проверьте уровень громкости перед воспроизведением аудио. Это следует сделать сразу после того, как Вы вставили AirPods в уши. Подробную информацию о повреждении слуха и о настройке максимально допустимого уровня громкости см. на веб-странице [www.apple.com/ru/sound](http://www.apple.com/ru/sound).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для предотвращения возможной потери слуха не слушайте устройство с высоким уровнем громкости в течение длительного времени.

### **Опасность при управлении транспортным средством**

Использование AirPods во время управления транспортным средством не рекомендуется, а в некоторых странах запрещено законом. Узнайте и соблюдайте законы и правила использования наушников, принятые в регионе, где Вы водите транспортное средство. Во время управления автомобилем будьте осторожны и внимательны. Прекратите прослушивание, если оно отвлекает Вас от вождения или любых других действий, требующих полной концентрации внимания.

### **Опасность удушья**

Наушники AirPods и чехол могут представлять опасность удушья и других травм для маленьких детей. Держите наушники вдали от маленьких детей.

### **Влияние на работу медицинских устройств**

AirPods и чехол содержат компоненты и радиоприборы, излучающие электромагнитные поля. AirPods и чехол также содержат магниты. Эти электромагнитные поля и магниты могут вмешиваться в работу кардиостимуляторов, дефибрилляторов

и других медицинских устройств. Держите AirPods и чехол на безопасном расстоянии от Вашего медицинского устройства. Проконсультируйтесь у врача или производителя медицинского устройства относительно возможности использования смартфона с Вашим устройством. Прекратите использование AirPods и чехла, если Вы предполагаете, что они вмешиваются в работу Вашего кардиостимулятора, дефибриллятора или любого другого медицинского устройства.

#### **Раздражение кожи**

Если наушники не очищаются должным образом, они могут вызвать ушную инфекцию. Регулярно очищайте наушники AirPods мягкой безворсовой тканью. Не допускайте попадания влаги, не используйте для очистки аэрозоли, растворители или абразивные материалы. Прекратите использование наушников, если кожная реакция усиливается. Если проблемы с кожей не прекращаются, обратитесь к врачу.

#### **Разряд статического электричества**

При использовании наушников AirPods в местах с очень сухим воздухом на них легко накапливается статическое электричество, и Вы можете получить от них слабый разряд. Чтобы уменьшить вероятность разряда статического электричества, не используйте наушники AirPods в местах с особенно сухим воздухом или коснитесь заземленного неокрашенного

металлического объекта, прежде чем надевать наушники.

#### **Важная информация по эксплуатации**

Обесцвечивание разъема Lightning и/или нижней стороны ножек наушников AirPods после длительного использования является нормальным. Обесцвечивание могут вызвать грязь, мелкий мусор и попадание жидкости. Перед очисткой выньте наушники AirPods из чехла и отсоедините кабель Lightning — USB от чехла и компьютера (либо адаптера питания). Очистите разъем Lightning и нижнюю сторону ножек наушников AirPods мягкой сухой безворсовой тканью. Не используйте чистящие жидкости и вещества.

#### **Поддержка**

Информацию о поддержке и устранении неполадок, дискуссионные форум пользователей и новейшее ПО Apple для загрузки Вы найдете на веб-сайте [www.apple.com/ru/support](http://www.apple.com/ru/support).

## مخاطرة القيادة

لا ينصح باستخدام AirPods أثناء قيادة مركبة، كما أنه غير قانوني في بعض المناطق. تحقق من القوانين واللوائح المطبقة على استخدام سماعات الأذن أثناء قيادة المركبة. كن حذرًا ومنتبهًا أثناء القيادة. توقف عن الاستماع إلى جهازك الصوتي إذا كان يشتت انتباهك أو يزعجك أثناء قيادة أي مركبة أو القيام بأي نشاط يستدعي انتباهك الكامل.

## مخاطرة الاختناق

قد تشكل AirPods والعلبة مخاطرة اختناق أو تسبب إصابات أخرى للأطفال الصغار. احتفظ بهما بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار.

## التداخل مع الأجهزة الطبية

تحتوي AirPods والعلبة على مكونات وأجهزة لاسلكية تبت مجالات كهرومغناطيسية. تحتوي AirPods والعلبة على أحجار مغناطيس أيضًا. قد تتداخل هذه المجالات الكهرومغناطيسية والأحجار المغناطيسية مع النظمات القلبية، أو أجهزة إزالة الرجفان، أو غير ذلك من الأجهزة الطبية. لذا، حافظ على مسافة فصل آمنة بين جهازك الطبي و AirPods والعلبة. استشر طبيبك والجهة المصنعة لجهازك الطبي للحصول على المعلومات الخاصة بجهازك الطبي على وجه التحديد. توقف عن استخدام AirPods والعلبة إذا كنت تشك في أنهما يتداخلان مع الناطمة القلبية، أو جهاز إزالة الرجفان، أو أي جهاز طبي آخر.

## تهيج الجلد

قد تؤدي سماعات الأذن إلى التهابات الأذن إذا لم يتم تنظيفها بشكل سليم. قم بتنظيف AirPods على نحو منظم باستخدام قطعة قماش ناعمة خالية من الوبر. تجنب وصول الرطوبة إلى أي من فتحات الجهاز أو استخدام بخاخات الهباء الجوي (الأيروسول)، أو المذيبات، أو المواد الكاشطة. توقف عن استخدامها إذا ظهرت مشكلة في الجلد. استشر طبيبك في حالة استمرار المشكلة.

## الصدمة الإلكترونية

عند استخدام AirPods في مناطق يكون فيها الهواء جافًا جدًا، يكون من السهل تكوين كهرباء ساكنية ومن المحتمل أن تستقبل أذنك شحنة إلكتروستاتيكية صغيرة من ال AirPods. لتقليل خطورة التعرض إلى شحنة إلكتروستاتيكية، تجنب استخدام AirPods في البيئات الجافة على نحو مفرط، أو المس جسديًا أرضيًا معدنيًا غير مطلي قبل إدخال AirPods.

## معلومات هامة بشأن التعامل

من الطبيعي تغيير لون موصل Lightning وأو الجزء السفلي من قضيبي ال AirPods بعد الاستخدام العادي. فقد تتسبب الأوساخ، والمخلفات، والتعرض للرطوبة في تغيير اللون. قبل القيام بعملية التنظيف، قم بإزالة AirPods من العلبة، وافصل كبل توصيل Lightning بـ USB من كل من العلبة والكمبيوتر أو من محول الطاقة. نظف موصل Lightning والجزء السفلي من قضيبي ال AirPods بقطعة قماش ناعمة وجافة وخالية من الوبر. لا تستخدم أي سوائل أو منتجات تنظيف.

## الدعم

للوصول إلى الدعم ومعلومات حول استكشاف الأخطاء وإصلاحها، ومجالس نقاش المستخدمين، وأحدث تنزيلات برامج Apple، انتقل إلى الموقع [support.apple.com/ar-ae](https://support.apple.com/ar-ae).

## الأمان والتعامل

### معلومات الأمان العامة

تعامل مع AirPods والعلبه بعناية. يحتوي كل منهما على مكونات إلكترونية حساسة، بما في ذلك البطاريات، ومن الممكن أن تتلف أو تتعطل وظائفها أو تتسبب في حدوث إصابات في حالة سقوطها أو حرقها أو ثقبها أو تكسيرها أو تمكيقها أو في حال تعرضها للحرارة المفرطة أو للسوائل أو لبيئات تحتوي على تركيزات عالية من المواد الكيميائية الصناعية، بما في ذلك الأماكن القريبة من تبخر الغازات المسالة مثل الهيليوم. لا تستخدم AirPods أو العلبة في حالة تلف أي منهما.

### Bluetooth®

لا يقايف Bluetooth على الـ AirPods، ضعها في العلبة، أغلق الغطاء، وافصل كبل توصيل Lightning بـ USB من العلبة.

### البطاريات

لا تحاول استبدال بطاريات AirPods أو العلبة بنفسك؛ فقد تتسبب في تلف البطاريات، الأمر الذي قد يؤدي إلى السخونة المفرطة والإصابة.

### الشحن

اشحن العلبة باستخدام كبل الشحن ومحول طاقة أو كمبيوتر، أو عن طريق وضع العلبة مع توجيه ضوء الحالة لأعلى على شاحن لاسلكي متوافق، إذا كانت العلبة يتم شحنها لاسلكيًا. لا تستخدم في الشحن سوى محول يراعي اللوائح المعمول بها في بلدك ويستوفي معايير الأمان الدولية والإقليمية، بما في ذلك المعيار الدولي لآمان أجهزة تقنية المعلومات (IEC 60950-1). قد لا تتوافق المحولات الأخرى مع معايير السلامة المطبقة، وقد يؤدي الشحن بمثل هذه المحولات إلى خطر الموت أو الإصابة.

قد يتسبب استخدام الكابلات أو الشواحن التالفة، أو الشحن عند وجود رطوبة، في حدوث حريق، صدمة كهربائية، إصابة، أو تلف للعلبة أو للممتلكات الأخرى. عند استخدام شاحن لاسلكي، تجنب وضع أجسام معدنية غريبة على الشاحن (على سبيل المثال، مفاتيح أو عملات معدنية أو أو بطاريات أو مجهرات)؛ فقد تسخن تلك الأجسام أو تتداخل مع الشحن.

### التعرض للحرارة لفترة طويلة

تجنب ملامسة الجلد لفترة طويلة للجهاز أو محول الطاقة الخاص به أو كبل الشحن والموصل أو الشاحن اللاسلكي عندما يكون متصلًا بمصدر الطاقة، لأن ذلك قد يتسبب في حدوث مكره أو إصابة. على سبيل المثال، أثناء شحن العلبة باستخدام كبل الشحن ومحول طاقة أو شاحن لاسلكي موصل بمصدر طاقة - إذا كانت العلبة يتم شحنها لاسلكيًا - لا تجلس أو تنم بالقرب من العلبة أو كبل الشحن أو الموصل أو محول الطاقة أو الشاحن اللاسلكي، ولا تضع أيًا منها تحت بطانية أو وسادة أو تحت جسمك. احترس بشكل خاص إذا كنت تعاني من حالة صحية تؤثر في قدرتك على اكتشاف الحرارة الواقعة على جسمك.

### فقدان السمع

قد يؤدي الاستماع إلى مستويات صوت مرتفعة إلى الإضرار بسمعك. يمكن أن يجعل ضجيج الخلفية، وأيضًا التعرض المتواصل لمستويات صوت مرتفعة، الأصوات تبدو أكثر هدوءًا مما هي عليه بالفعل. تحقق من مستوى الصوت بعد إدخال AirPods في أذنك وقبل تشغيل الصوت. لمزيد من المعلومات حول فقدان السمع وكيفية تعيين حد أقصى لمستوى الصوت، انظر [www.apple.com/sound](http://www.apple.com/sound).

تحذير: لتلافي أضرار السمع المحتملة، تجنّب الاستماع عند مستويات صوت مرتفعة لفترات طويلة.



---

## Regulatory Compliance Information

### FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Important:** Changes or modifications to this product not authorized by Apple could void the electromagnetic compatibility (EMC) and wireless compliance and negate your authority to operate the product.

This product has demonstrated EMC compliance under conditions that included the use of compliant peripheral devices and shielded cables between system components. It is important that you use compliant peripheral devices and shielded cables between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, televisions, and other electronic devices. This product was tested for EMC compliance under conditions that included the use of Apple peripheral devices.

Responsible party (contact for FCC matters only):

Apple Inc.  
One Apple Park Way, MS 911-AHW  
Cupertino, CA 95014  
USA  
[www.apple.com/contact](http://www.apple.com/contact)



| Country                                      | Certification Number                   |
|--|--|
| <b>Canada</b>                                | IC: 579C-A2031<br>IC: 579C-A2032       |
| <b>United States (Including Puerto Rico)</b> | FCC ID: BCG-A2031<br>FCC ID: BCG-A2032 |

#### FCC 規範聲明

本裝置符合 FCC 規定第 15 項條款的要求。其操作合乎以下兩種狀況：(1) 本裝置不會造成有害干擾，並且 (2) 本裝置必須能夠耐受任何接收到的干擾，包含可能導致非預期操作的干擾。

【注意】本設備已經過測試並確認通過 B 類數位裝置的限制，符合 FCC 規定的第 15 項條款要求。這些限制旨在提供合理保護，防止在住宅內安裝時產生有害干擾。

本設備會產生、使用並輻射散發無線電頻率能量，如果未能遵照指示來進行安裝或使用，可能對無線電通訊產生有害的干擾。但並不保證以特定的安裝方式便不會產生干擾。

若本設備確實對收音機或電視接收產生有害干擾 (您可以將本設備關閉再開啟來加以確認)，使用者可嘗試採取以下一種或多種方法來改善干擾情況：

- 轉向或重新擺放接收天線。
- 加長設備與接收器之間的距離。
- 將該設備與接收器的插頭插在不同迴路的電源插座上。
- 諮詢經銷商或有經驗的收音機 / 電視技術人員以尋求協助。

**重要事項：**如果未經 Apple 授權，擅自變更或修改本產品，將違反電磁相容性 (EMC) 和無線相容性，且使用者將喪失操作該產品的權利。

在使用符合標準的周邊裝置以及在系統組件之間使用屏蔽纜線的情況下，本產品已證實符合 EMC 規範。必須使用符合

標準的周邊裝置，並在系統組件之間使用屏蔽纜線，才能降低對無線電、電視和其他電子裝置造成干擾的可能性。

責任方 (僅限洽詢 FCC 相關事宜)：

Apple Inc.

One Apple Park Way, MS 911-AHW

Cupertino, CA 95014

USA

[www.apple.com/hk/contact](http://www.apple.com/hk/contact)

#### Class 1 Laser Information

This device is classified as a Class 1 Laser product per IEC60825-1:2007 and IEC60825-1:2014. This device complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11, except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007. Caution: This device contains one or more lasers. Use other than as described in the user guide, repair, or disassembly may cause damage, which could result in hazardous exposure to infrared laser emissions that are not visible. This equipment should be serviced by Apple or an authorized service provider.

#### Klass 1-laserinformation

Denna enhet klassificeras som en klass 1-laserprodukt i enlighet med IEC60825-1:2007 och IEC60825-1:2014. Denna enhet överensstämmer med 21 CFR 1040.10 och 1040.11, med undantag för avvikelser i enlighet med Laser Notice No. 50 från den 24 juni 2007. Varning: Den här enheten innehåller en eller flera lasrar. Användning på annat sätt än enligt beskrivningen i användarhandboken, reparation eller isärmontering kan orsaka skada, vilket kan leda till skadlig exponering av osynlig infraröd laserstrålning. Denna

utrustning bör endast servas av Apple eller ett auktoriserat serviceställe.

## 1类激光信息

此设备根据 IEC60825-1:2007 和 IEC60825-1:2014 被归类为 1 类激光产品。此设备符合 21 CFR 1040.10 和 1040.11 标准, 与 2007 年 6 月 24 日颁布的 Laser Notice No. 50 有所差异的部分除外。【注意】 此设备包含一个或多个激光器。若用于非使用手册所述的用途、维修或拆卸可能会造成损坏, 且可能导致暴露在有害的不可见红外线激光放射下。此设备应由 Apple 或授权服务商提供相关服务。

### 1类激光产品

#### 1등급 레이저 정보

이 기기는 IEC60825-1:2007 및 IEC60825-1:2014에 대한 1 등급 레이저 제품으로 분류됩니다. 이 기기는 Laser Notice No. 50(2007년 6월 24일)에 따른 오차를 제외한 21 CFR 1040.10 및 1040.11을 준수합니다. 주의: 이 기기에는 하나 이상의 레이저가 포함되어 있습니다. 사용 설명서에 설명되지 않은 사용, 수리 또는 분해 시 눈에 보이지 않는 적외 레이저 방출로 인해 유해한 환경에 노출되어 손상을 입을 수 있습니다. 이 기기는 Apple 또는 공인 서비스 제공업체에서 서비스를 받아야 합니다.

#### 1등급 레이저 제품

## 第一級雷射資訊

根據 IEC60825-1:2007 和 IEC60825-1:2014, 本裝置屬於第一級雷射產品。本裝置符合 21 CFR 1040.10 及 1040.11 之通用規定, 除誤差係依 2007 年 6 月 24 日發佈的「雷射公告 (Laser Notice)」第 50 號文之規定。注意: 本裝置包含一或多個雷射。若用於非使用手冊所述的用途、維修或拆解可能會造成損壞, 且可能導致暴露在有害的不可見紅外線雷射下。本裝置只能由 Apple 或授權的服務供應商提供服務。

### 第一級雷射產品

## Informasi Laser Kelas 1

Perangkat ini diklasifikasikan sebagai produk Laser Kelas 1 menurut IEC60825-1:2007 dan IEC60825-1:2014. Perangkat ini sesuai dengan 21 CFR 1040.10 dan 1040.11 kecuali untuk penyimpangan sesuai dengan Pemberitahuan Laser No. 50, tanggal 24 Juni 2007. Perhatian: Perangkat ini berisi satu laser atau lebih. Penggunaan selain yang dijelaskan di petunjuk pengguna, perbaikan, atau pembongkaran dapat menyebabkan kerusakan, yang mengakibatkan pemaparan berbahaya terhadap emisi laser infra merah yang tidak terlihat. Perlengkapan ini hanya boleh diservis oleh Apple atau penyedia servis resmi.

### PRODUK LASER KELAS 1

## Canadian Compliance Statement

This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject

to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

#### **EU Compliance Statement**

**English** Apple Inc. hereby declares that this wireless device is in compliance with the Directive 2014/53/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available at [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance).

Apple's EU representative is Apple Distribution International, Hollyhill Industrial Estate, Cork, Ireland.

**Français** Apple Inc. déclare par la présente que ce dispositif sans fil est conforme à la Directive 2014/53/UE.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance).

Le représentant européen d'Apple est Apple Distribution International, Hollyhill Industrial Estate, Cork, Irlande.

**Deutsch** Hiermit erklärt Apple Inc., dass sich dieses drahtlose Gerät in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung ist unter [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance) verfügbar.

Apple wird in der EU vertreten durch Apple Distribution International, Hollyhill Industrial Estate, Cork, Irland.

**Italiano** Apple Inc. dichiara che questo dispositivo wireless è conforme alla Direttiva 2014/53/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance).

Apple è rappresentata nella UE da Apple Distribution International, Hollyhill Industrial Estate, Cork, Irlanda.

**Español** Por medio de la presente, Apple Inc. declara que este dispositivo inalámbrico cumple con la Directiva 2014/53/UE.

La declaración de conformidad de la UE puede consultarse en la página web [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance).

La representación de Apple en la UE la ejerce Apple Distribution International, Hollyhill Industrial Estate, Cork, Irlanda.



Frequency

Maximum Power

2.4GHz (Bluetooth)

< 100mW

### Russia, Kazakhstan, Belarus

Соответствие требованиям:

ТР ТС 020/2011 “Электромагнитная совместимость технических средств”

Дата производства указана на упаковке.

Технические характеристики доступны по ссылке: [support.apple.com/ru\\_RU/specs](https://support.apple.com/ru_RU/specs).



### Battery Disposal Information

The lithium-ion batteries in your AirPods and case should be recycled by Apple or an authorized service provider. For information about Apple lithium-ion batteries, go to [www.apple.com/batteries](https://www.apple.com/batteries).

Australia: More information is available on the web at [www.apple.com/au/recycling/batteries](https://www.apple.com/au/recycling/batteries). Independent recycling professionals can

obtain battery removal instructions by calling Apple support.

### Australia / New Zealand



### Türkiye Cumhuriyeti

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

### Apple and the Environment

At Apple, we recognize our responsibility to minimize the environmental impacts of our operations and products. For more information, go to [www.apple.com/environment](https://www.apple.com/environment).

### Japan VCCI Class B Statement

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。VCCI-B

本製品は、EMC準拠の周辺機器およびシステムコンポーネント間にシールドケーブル（イーサネットネットワークケーブルを含む）が使用されている状態で、EMCへの準拠が実証されています。ラジオ、テレビ、およびその他の電子機器への干渉が発生する可能性を低減するため、EMC準拠の周辺機器およびシステムコンポーネント間にシールドケーブルを使用することが重要です。

重要: Apple の許諾を得ることなく本製品に変更または改変を加えると、電磁両立性 (EMC) および無線に準拠しなくなり、製品を操作するための許諾が取り消されるおそれがあります。





Singapore

Complies with  
IMDA Standards  
DB00063

#### China Battery Statement

中国电池声明

警告：不要刺破或焚烧。该电池不含水银。

注意

电池只能由Apple或Apple授权服务商进行更换，用错误型号电池更换会有爆炸危险。

#### Taiwan Battery Statement

警告：本電池如果更換不正確會有爆炸的危險。請依製造商說明書處理用過之電池。

警告：請勿戳刺或焚燒。此電池不含汞。

#### 無線設備的警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



廢電池請回收

<경고>

발열, 화재, 폭발 등의 위험을 수반할 수 있으니 다음 사항을 지켜주시기 바랍니다.

- a) 육안으로 식별이 가능한 정도의 부풀음이 발생된 전지는 위험할 수 있으므로 제조사 또는 판매자에게 즉시 문의할 것
- b) 지정된 정품 충전기만을 사용할 것
- c) 화기에 가까이 하지 말 것(전자레인지에 넣지 말 것)
- d) 여름철 자동차 내부에 방치하지 말 것
- e) 찜질방 등 고온다습한 곳에서 보관, 사용하지 말 것
- f) 이물, 전기장판, 카펫 위에 올려놓고 장시간 사용하지 말 것
- g) 전원을 켜 상태로 밀폐된 공간에 장시간 보관하지 말 것
- h) 전지 단자에 목걸이, 동전, 열쇠, 시계 등 금속 제품이 닿지 않도록 주의할 것
- i) 휴대 기기, 제조업체가 보증한 리튬2차전지를 사용할 것
- j) 분해, 압착, 관통 등의 행위를 하지 말 것
- k) 높은 곳에서 떨어뜨리는 등 비정상적 충격을 주지 말 것
- l) 60°C 이상의 고온에 노출하지 말 것
- m) 습기에 접촉되지 않도록 할 것

#### 대한민국 규정 및 준수

과학기술정보통신부 고시에 따른 고지사항

예대 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로 인명 안전과 관련된 서비스는 할 수 없음.

#### Lightning 케이블 및 커넥터

불편이나 부상을 유발할 수 있으므로 Lightning 케이블을 전원에서 연결된 상태로 커넥터를 장시간 피부에 닿지 않도록 하십시오.

Lightning 커넥터 위에 얹거나 누워 잠들지 않도록 하십시오.

## Malaysia



### Disposal and Recycling Information



The symbol above indicates that this product and/or battery should not be disposed of with household waste. When you decide to dispose of this product and/or its battery, do so in accordance with local environmental laws and guidelines. For information about Apple's recycling program, recycling collection points, restricted substances, and other environmental initiatives, visit [www.apple.com/environment](http://www.apple.com/environment).

### Información sobre eliminación de residuos y reciclaje

El símbolo de arriba indica que este producto y/o su batería no debe desecharse con los residuos domésticos. Cuando decida desechar este producto y/o su batería, hágalo de conformidad con las leyes y directrices ambientales locales. Para obtener información sobre el programa de reciclaje de Apple, puntos de recolección para reciclar, sustancias restringidas y otras iniciativas ambientales, visite [www.apple.com/mx/environment](http://www.apple.com/mx/environment) o [www.apple.com/la/environment](http://www.apple.com/la/environment).

### Brasil – Informações sobre descarte e reciclagem

O símbolo acima indica que este produto e/ou sua bateria não devem ser descartados no lixo doméstico. Quando decidir descartar este produto e/ou sua bateria, faça-o de acordo com as leis e diretrizes ambientais locais. Para informações sobre substâncias de uso restrito, o programa de reciclagem da Apple, pontos de coleta e telefone de informações, visite [www.apple.com/br/environment](http://www.apple.com/br/environment).

### European Union—Disposal Information

The symbol above means that according to local laws and regulations your product and/or its battery shall be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The separate collection and recycling of your product and/or its battery at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

### Union Européenne—informations sur l'élimination

Le symbole ci-dessus signifie que, conformément aux lois et réglementations locales, vous devez jeter votre produit et/ou sa batterie séparément des ordures ménagères. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, apportez-le à un point de collecte désigné par les autorités locales. La collecte séparée et le recyclage de votre produit et/ou de sa batterie

lors de sa mise au rebut aideront à préserver les ressources naturelles et à s'assurer qu'il est recyclé de manière à protéger la santé humaine et l'environnement.

#### **Europäische Union—Informationen zur Entsorgung**

Das oben aufgeführte Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt und/oder die damit verwendete Batterie den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechend und vom Hausmüll getrennt entsorgt werden muss. Geben Sie dieses Produkt zur Entsorgung bei einer offiziellen Sammelstelle ab. Durch getrenntes Sammeln und Recycling werden die Rohstoffreserven geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts und/oder der Batterie alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt eingehalten werden.

#### **Unione Europea—informazioni per lo smaltimento**

Il simbolo qui sopra significa che, in base alle leggi e alle normative locali, il prodotto e/o la sua batteria dovrebbero essere riciclati separatamente dai rifiuti domestici. Quando il prodotto diventa inutilizzabile, portalo nel punto di raccolta stabilito dalle autorità locali. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto e/o della sua batteria al momento dello smaltimento aiutano a conservare le risorse naturali e assicurano che il riciclaggio avvenga nel rispetto della salute umana e dell'ambiente.

Per i consumatori italiani: quando si acquista un nuovo prodotto Apple, è possibile restituire un prodotto elettronico simile presso il punto vendita senza costi aggiuntivi. Nel caso in cui si tratti di dispositivi mobili e piccoli accessori, è possibile restituirli al punto vendita in qualsiasi momento. Per maggiori informazioni, consulta la pagina [www.apple.com/it/recycling](http://www.apple.com/it/recycling).

#### **Europeiska unionen—Information om kassering**

Symbolen ovan betyder att produkten och/eller dess batteri enligt lokala lagar och bestämmelser inte får kastas tillsammans med hushållsavfallet. När produkten har tjänat ut måste den tas till en återvinningssation som utsetts av lokala myndigheter. Genom att låta den uttjänta produkten och/eller dess batteri tas om hand för återvinning hjälper du till att spara naturresurser och skydda hälsa och miljö.

#### **Disposal Statement for India**



The symbol indicates that this product and/or battery should not be disposed of with household waste. When you decide to dispose of this product and/or its battery, do so in accordance with local environmental laws and guidelines. For information about Apple's recycling program, recycling collection points, restricted substances and other environmental initiatives, visit [www.apple.com/in/environment](http://www.apple.com/in/environment).

## 中国

| 有害物质         | 零部件 |    |    |
|--------------|-----|----|----|
|              | 电路板 | 附件 | 电池 |
| 铅 (Pb)       | X   | O  | X  |
| 汞 (Hg)       | O   | O  | O  |
| 镉 (Cd)       | O   | O  | O  |
| 六价铬 (Cr VI)  | O   | O  | O  |
| 多溴联苯 (PBB)   | O   | O  | O  |
| 多溴二苯醚 (PBDE) | O   | O  | O  |

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572-2011 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572-2011 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T 11364-2014 和相关的中国政府法规, 本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商, 产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。



© 2018 Apple Inc. All rights reserved. Apple, the Apple logo, AirPods, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Apple Inc. is under license. Printed in XXXX. ZE034-03069-B